



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VENL.# _____
I-171 : (Y) _____ N _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO Vân KE
Last Middle First

Current Address _____

Date of Birth 02/05/78 Place of Birth Biên Hòa

Previous Occupation (before 1975) Captain (US trainee)
(Rank & Position) 05/75 10/26/77

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP DATES : From 10/95 To 04/13/85
LENGHT (Number of years in Camp) _____

3. SPONSOR'S NAME: Ngô Văn Thiệp
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared : _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
 TELEPHONE:

*Số 3/8/85
 Thủ CA/báo
 out ODP*

RECEIVED

MAR 05 1985

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
BOARD OF DIRECTORS

- KHUC MINH THO
- TRẦN KIM DUNG, MS
- NGUYỄN XUÂN LAN, MA
- TRẦN NGỌC DUNG, MA
- MIS LÊ VĂN HÙNG
- NGUYỄN QUYNH GIAO
- TRẦN THỊ PHƯƠNG
- HUYỀN KIM CHI
- TRẦN THỊ PHƯƠNG
- HUYỀN KIM CHI
- DƯƠNG MỸ LINH SOLANO

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

- KHUC MINH THO
- PRESIDENT
- TRẦN KIM DUNG, MS
- VICE-PRESIDENT
- NGUYỄN QUYNH GIAO
- VICE-PRESIDENT
- TRẦN NGỌC DUNG, MA
- SECRETARY GENERAL
- NGUYỄN XUÂN LAN, MA
- DEPUTY SECRETARY
- TRẦN THỊ PHƯƠNG
- TREASURER
- HUYỀN KIM CHI
- DEPUTY TREASURER

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DƯƠNG MỸ LINH SOLANO ESQ

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DƯƠNG MỸ LINH SOLANO ESQ

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
 8888888888

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi, tuân tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yem trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: Ngô Văn Thường

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (nhà) (213) 644-8437

Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội: Ngô Văn Kế và Ngô Văn Kết

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: Anh
 (Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
 Niên liêm: X (\$12.00) Định kèm ngân phiếu
 Đóng góp ủng hộ: \$12.00 (tùy ý) số 360

Thổ tử, ngân phiếu xin gói về:

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
 P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
 TELEPHONE:

Thuong van Ngo

THUONG VAN NGO
KIM THI DOAN

3-1 19 85

HÌNH TRỊ VIỆT NAM
PRISONERS ASSOCIATION

ON VA 22205-0635

PAY TO THE ORDER OF Families of Vietnamese Political Prisoners Association \$ 24.⁰⁰
Twenty Four and No/100 DOLLARS



HAWTHORNE OFFICE
12407 SOUTH HAWTHORNE BOULEVARD
HAWTHORNE, CALIFORNIA 90250

Thuong van Ngo

MEMO

TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠNH KIM CHI
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠNH KIM CHI
DUONG MI LINH SOLANO

HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
888888888

Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lợi, tuân tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yểm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam và đoàn tụ gia đình.

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUỲNH GIANG
Vice-President
TRẦN NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN TUẤN LAM, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỠNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: Ngô Văn Thường
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____ (nhà) (213) 644-8437
Tên thân nhân trong danh sách tự nhân chính trị của Hội:
Ngô Văn Kế và Ngô Văn Kết

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: Anh
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.)

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DUONG MI LINH SOLANO Esq

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên lệ: X (\$12.00) Định kèm ngân phiếu
Đóng góp ủng hộ: \$12.00 (tùy ý) số 360

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

DUONG MI LINH SOLANO Esq

Thủ tục, ngân phiếu xin gởi về:

Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

Thuong van Ngo

NGO VAN THUONG

Ngày 3/1/85

Kính gửi Bà Chủ Tịch
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

Thưa Bà,

Trước hết, tôi xin cảm ơn Bà đã gửi cho tôi thư để ngày 1/27/85 kèm theo các tài liệu của Hội. Tôi phải đợi thư của thân nhân ở Việt Nam bổ túc vài dữ kiện nên nay tôi mới viết cho Bà được. Vì chưa nhận đủ các giấy tờ hồ tịch cần thiết của hai em tôi, tôi chưa thiết lập hồ sơ bảo lãnh qua USCC ở Los Angeles. Nay tôi gửi kèm hai mẫu đơn về lý lịch của hai em ruột tôi, tên NGÔ VĂN KÊ' và NGÔ VĂN KẾT', và xin Bà cho vào danh sách tù nhân chính trị để gửi đến các giới chức thẩm quyền Hoa Kỳ. Tôi xin nói rõ là NGÔ VĂN KÊ', hồi tháng 10/83, đã bị C.S. bắt trên đường vượt biên và bị giam giữ tại Huyện Cai Nước, Minh Hải (Cà Mau) cho đến nay vẫn còn ở trong tù.

Khi tôi có đầy đủ hồ sơ, tôi sẽ lập thủ tục bảo lãnh nơi USCC và gửi đến quý Hội bản sao các giấy tờ liên hệ.

Tôi xin thành thật cảm ơn Bà nhiều và cầu chúc quý Hội thành công tốt đẹp trong việc giúp đỡ các tù nhân và gia đình tù nhân chính trị Việt Nam.

Kính thư,

Thuong van Ngo

Tài liệu kèm theo :

Mẫu đơn về lý lịch của NGÔ VĂN KÊ'
Mẫu đơn về lý lịch của NGÔ VĂN KẾT'
Photocopy Phiếu Ra Trại của NGÔ VĂN KẾT'
Mẫu đơn của tôi xin gia nhập Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

C

NAME (TÊN) : NGO VAN KE
Last (Tên Họ) : NGO Middle (Giữa) : VAN First (Tên gọi) : KE

DATE, PLACE OF BIRTH : 2/5/38 Bien Hoa, Viet Nam
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ) : Month (Thang) : Day (Ngày) : Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : X Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) X
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : Trại Cải Tạo Huyện Cải Nước, Minh Hải (Cà Mau), Việt Nam
(Địa chỉ tại VN)

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) X No (Không)
: If yes (Nếu Có) 1st time : From (Từ) : 5/75 To (Đến) : 10/24/77
Trại Đá Bạc, Minh Hải (Cà Mau) và Trại Kinh 7, Nam Thái Sơn
Rạch Giá (Kiến Giang)

PLACE OF RE-EDUCATION : 2nd time : From 10/83 to Present
CAMP (TRẠI TÙ) : Trại Cải Tạo Huyện Cải Nước, Minh Hải (Cà Mau)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : Officer of the Republic of Viet Nam Armed Forces

EDUCATION IN U.S. : Financial Management Course from 1/7/75 to 4/4/75, US
(DU HỌC TẠI MỸ) : Army Institute of Administration, Finance School, Ft Benjamin
Harrison, Indiana 46216

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : Captain
5th Administration & Finance Service (Sở Hành Chánh Tại

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : chánh số 5, Cần Thơ Date (Năm) :
(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : IV Number (số hồ sơ) : No (Không) X

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 6

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN : 132/12/10 đường Hùng Vương, Thành phố Cần Thơ,
(Địa chỉ liên lạc tại VN) Tỉnh Hậu Giang, Việt Nam

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : NGO VAN THUONG
(Tên, Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo Trò)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : X No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : Brother

NAME AND SIGNATURE : NGO VAN THUONG
ADDRESS OF INFORMANT :
(Tên, Địa Chỉ, Chữ Ký, Đ.T của người điền đơn này) 3/1/85 Thuong van Ngo

DATE : _____

Name of Principal Applicant : NGO VAN KE

Name of Dependent/Accompanying Relatives : Date of Birth : Relationship
to P. A.

BANH KHANH SANG	1/15/49	Wife
NGO KHANH HONG	1/8/71	Daughter
NGO KHANH DIEU	2/10/73	Daughter
NGO KHANH LOAN	1/23/75	Daughter
NGO VAN SINH	2/5/79	Son
NGO VAN NHUT	7/14/81	Son

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

*Đã viết trên 3/85
kép*

NAME (TÊN) : NGO VAN KET
Last (Tên họ) : NGO Middle (Giữa) : VAN First (Tên gọi) : KET

DATE, PLACE OF BIRTH : 10/16/42 Bien Hoa, Viet Nam
(NĂM, NƠI SINH. ĐÈ) : Month (Thang) 10 Day (Ngày) 16 Year (Năm) 42

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : X Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) X
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 493/20 D Cách Mạng Tháng Tám
(Địa chỉ tại VN) : P. 23, Q. 10
Thanh Phố Hồ Chí Minh, Viet Nam

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) X No (Không)
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 6/26/75 To (Đến) : 1/14/78
(Photocopy of Released Permit attached)

PLACE OF RE-EDUCATION: Camp Trảng Lớn (Tây Ninh), Camp Dong Pan, Huyện Tân Biên
CAMP (TRẠI TÙ) : (Tây Ninh) and Camp Bui Gia Mập (Phước Long)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : Officer of the Republic of Viet Nam Armed Forces

EDUCATION IN U.S. : Radio System Officer Course, Section 314, from 11/28/72
(DU HỌC TẠI MỸ) : to 3/9/73 at US Army Signal Center and School, Ft Monmouth
VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : Lieutenant NJ 07703
Deputy Commanding Officer 3/650 Signal Center (Phu Lam,
VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Sai Gon/ 650th Field Signal Battalion
(Trong chính phủ VN) : Date (Năm) :

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : IV Number (số hồ sơ) : No (Không) X

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) : 5
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN: 493/20 D Cách Mạng Tháng Tám,
(Địa chỉ liên lạc : P. 23, Q. 10
tại VN) : Thanh Phố Hồ Chí Minh, Viet Nam

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : NGO VAN THUONG
(Tên, Địa chỉ thân nhân :
hay Người Bảo Tró)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : X No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : Brother

NAME AND SIGNATURE : NGO VAN THUONG
ADDRESS OF INFORMANT :
(Tên, Địa chỉ, Chủ Ký, ĐT của người điền đơn này) : Thuong van Ngo

DATE : 3/1/85

Name of Principal Applicant (PA) : NGO VAN KET

Name of Dependent/
Accompanying Relatives : Date of Birth : Relationship to
PA

NGUYEN THI HOA	1/27/43	Wife
NGO MINH PHU	3/21/70	Son
NGO MINH HUU	3/21/70	Son
NGO MY HANH	3/27/71	Daughter
NGO MINH HIEN	12/26/72	Son

BỘ QUỐC PHÒNG
Cục Quân Pháp
Sứ đoàn 3

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 644/QP/4/2

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số _____ ngày _____ về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 109/QĐ ngày 22/12/77 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: Ngô Văn Kết

Ngày, tháng, năm sinh: 1942

Quê quán: _____

Trú quán: Tạm-trú 03 tháng ở thành phố Hồ Chí Minh

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 62/118503

Trung-ủy, Trung-tâm phó Trung-tâm Viên-thông

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: 493/20D Cách-mạng tháng 8 thuộc Huyện,

Quận: 10 Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

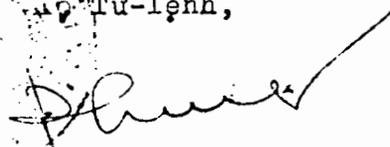
- Thời hạn quản chế: Sáu tháng

- Thời hạn đi đường: Hai ngày (kể từ ngày ký giấy

ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

(có giấy cấp phát kèm theo)

Ngày 14 tháng 1 năm 1978
Tư-lệnh,


TRẦN HẢI PHỤNG

80' 51 / C/P 23

Chị nhận được đơn
của phòng trình lại đơn
ngày 16/1/1977

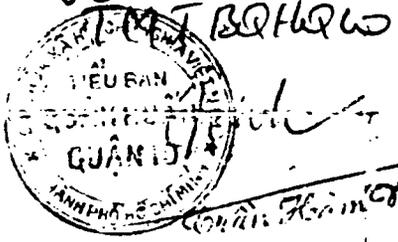
Có an 423



Đã nhận

Đơn yêu cầu kết quả trình
tại T BQHQL

ngày 18-1-77

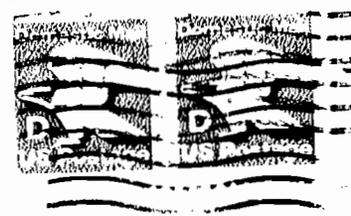


Nguyễn Thành Chức

1/27
27/2/77

Đơn xin đình

From Thuong-Van Ngo



Hoi Gia Dinh Tu nhan Chinh Tri Viet Nam

P.O. Box 5435

Arlington, VA 22205-0635

Ngày 2.16.88

Kính gửi Hội Gia Đình Tù Nhân Chính trị Việt Nam
P.O. box 5435
Arlington, VA 22205-0635
(Bà Thủ quỹ)

Tôi xin gửi đến quý Hội check số 1169
\$112.00, để đóng niên liễm 1988 \$12.00 và ủng hộ Hội
\$100.00.

Trân trọng

Thương van Ngo

**THUONG VAN NGO
KIM THI DOAN**

Feb 16 19 88

PAY TO THE ORDER OF Families of Vietnamese Political Prisoners Association \$ 112.00

One Hundred Twelve and No/100 DOLLARS

COAST SAVINGS AND LOAN HAWTHORNE OFFICE
12407 SOUTH HAWTHORNE BOULEVARD
HAWTHORNE, CALIFORNIA 92230

MEMO 1988 dues : \$ 12.00
Contribution : \$ 100.00

Thương van Ngo

1 số 80
Ngũ văn Kế

Ngày 2.16.88

Kính gửi Hội Gia Đình Tự Nhân Chính trị Việt Nam
P.o. box 5435
Arlington, VA 22205-0635
(Bà Thủ quỹ)

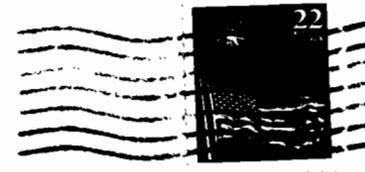
Tôi xin gửi đến quý Hội check số 1169
\$112.00, để đóng niên liễm 1988 \$12.00 và ủng hộ Hội
\$100.00.

Trân trọng

Thương Văn Ngộ

Hội số
Ngộ Văn Kế

THUONG V. NGO



Families of VN Political Prisoners Association
P.O. box 5435
Arlington, VA 22205

Comp.

Ngô Văn Thuong

Ngày 30 tháng 5, 1985

Kính gửi Bà Chủ Tịch
Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

Re : Ngô Văn Kế, và
Ngô Văn Kết

Thưa Bà :

Theo sự chỉ dẫn của Bà trong thư đề ngày 8-3-85, hôm nay
tôi gửi đến quý Hội các tài liệu để bổ túc các hồ sơ liên
hệ :

1) Phân Ngô Văn Kế :

Tôi đã xin xong :

-I-130 và được INS chấp thuận do mẫu I-171 ngày
24-4-85 (bản sao đính kèm),

-AOR (USCC form A) và Political Prisoner Registration
form (USCC form D) bản sao đính kèm.

Vì Ngô Văn Kế đã được ra khỏi trại cải tạo Cái Nước ngày
13-4-85, tôi đã gửi thư ngày 30-5-85 đến USCC Los Angeles
để nhật tu địa chỉ hiện tại cùng thời gian cải tạo lần thứ
hai của Ngô Văn Kế (bản sao đính kèm).

2) Phân Ngô Văn Kết :

Em tôi đã vượt biên đến Malaysia vào cuối tháng 3-85,
và tôi đã làm thủ tục bảo lãnh. Xin quý Hội cho xóa tên
Ngô Văn Kết trong danh sách tù nhân cải tạo.
Tôi xin thành thật cảm ơn Bà nhiều.

Kính thủ,

Tài liệu đính kèm : 4 phụ bản

Thuong van Ngo

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

300 NORTH LOS ANGELES STREET
 LOS ANGELES, CALIFORNIA 90012
NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Thoung Van NGO

NAME OF BENEFICIARY	
NGO, Ke Van	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	I-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
4-2-85	4-15-85

DATE: 4-24-85

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
2. IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
4. YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
6. THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
8. REMARKS.

I certify that I have compared this copy with its original and it is a true and complete copy.

Signed: [Signature] Date: 05/07/85
 Name: [Signature]

Accredited Representative
 Date of Agency Recognition: 3/19/1971

cc: Immigration and citizenship Dept.
 of the Catholic Welfare Bureau
 Archdiocese of Los Angeles
 1400 W. 9th Street
 Los Angeles, CA 90015

IMMIGRATION AND CITIZENSHIP DEPARTMENT
 P.O. Box 15095
 OF THE CATHOLIC WELFARE BUREAU
 ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
 1400 W. 9th STREET, LOS ANGELES, CALIF.
 P.O. BOX 15095

VERY TRULY YOURS,

[Signature]
 DISTRICT DIRECTOR



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

IMMIGRATION & CITIZENSHIP DIVISION
CATHOLIC WELFARE BUREAU
ARCHDIOCESE OF LOS ANGELES
P.O. BOX 15095
1400 W. 9th ST.
LOS ANGELES, CA. 90015

Serial # 10351

ODP IV# _____

USCC# (if known) 75159

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

SECTION I

Your Name: Mr/Ms/Mrs NGO VAN THUONG Phone: (Home) _____ (Work) _____
 Family Middle Given

Your Address: _____
 Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 7-8-30 Place of Birth: Bien Hoa Nationality: US citizen
Viet Nam
 Date of Entry to U.S.: 8-21-75 From: (country/camp) Ft Chaffee, Ark

My Alien Registration Number: (if applicable) A-92 036 534

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident _____ U.S. Citizen X

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) 11592385

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit X yes _____ no. If yes, date submitted: 4-2-85 and date approved: 4-15-85

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
<u>NGO VAN KE</u>	<u>2-5-38</u>	<u>Bien Hoa, Viet Nam brother</u>	<u>Reeducation Camp District of Cai Nuoc, Minh Hai (Camau) Viet Nam</u>

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ / Name/Position of Supervisor _____ /

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

RVNAF / 5th Administrative Finance Officer
Ministry or Military Unit and Financial Service Last Title/Grade Captain
Name/Position of Supervisor LTC TRAN DUU DAC / CHIEF OF SERVICE

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes No _____ Date: from 5-75 to 10-24-77
and from 10-23-83 to present

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

US Army Institute of Administration
School Finance School, Ft Benjamin Location Ft Benjamin Harrison, Indiana 46216
Type of Degree or Certificate Diploma of Financial Management Course
Date of Employment or Training: from 1-7-75 to 4-4-75
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
BANH KHANH SANG	1-15-49	Wife
NGO KHANH HONG	1-8-71	Daughter
NGO KHANH DIEU	2-10-73	Daughter
NGO KHANH LOAN	1-23-75	Daughter
NGO VAN SINH	2-5-79	Son
NGO VAN NHUT	7-14-81	Son

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Thomas van Nye
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 07th day of MAY 1985

A. Gallegos
Signature of Notary Public

My Commission Expires: 2/10/87



NATIONAL OFFICE



MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005
 202/659-6625 Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

Serial # 00351

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam NGO VAN KE
 Last Middle First

Current Address Reeducation Camp District of Cai Nuoc, Minh Hai (Camau Viet Nam)

Date of Birth 2 5 38 Place of Birth Bien Hoa, Vietnam

Names of Accompanying Relatives/Dependents

<u>BANH KHANH SANG (1-15-49)</u>	<u>NGO KHANH LOAN (1-23-75)</u>
<u>NGO KHANH HUNG (1-8-71)</u>	<u>NGO VAN SINH (2-5-79)</u>
<u>NGO KHANH DIEM (2-10-73)</u>	<u>NGO VAN NHUT (7-14-81)</u>

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 5-75 To 10-24-77

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S. and from 10-23-83 to present
 4/13/85

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>NGO VAN THUONG</u>	<u>brother</u>	<u>NGO DT KHOI</u>	<u>Nephew</u>
<u>NGO DEAN KIM</u>	<u>sister in law</u>	<u>NGO DK THU</u>	<u>Niece</u>
<u>NGO DT KHAI</u>	<u>Nephew</u>	<u>NGO DK THUA</u>	<u>Niece</u>
		<u>NGO DK THU</u>	<u>Niece</u>
		<u>NGO DT KHIET</u>	<u>Nephew</u>

Form Completed By:
NGO VAN THUONG
 Name

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Thuong Van Ngo

May 30, 1985

Immigration and Citizenship Division
Catholic Welfare Bureau
Archdiocese of Los Angeles
P.O. Box 15095
Los Angeles, CA 90015

AOR # : 00351
USCC # : 75159
RE : Ngo Van Ke

Dear Sir :

I would like to inform you that my brother Ngo Van Ke
was released from Cai Nuoc Reeducation Camp on 4-13-85.

Please have his file updated as follow :

P.A. current address in Viet Nam :

132/12/10 duong Hung Vuong

Thanh pho Can Tho

Hau Giang, Viet Nam

Time spent in reeducation camp :

1st time : from 5-75 to 10-24-77

2nd time : from 10-23-83 to 4-13-85

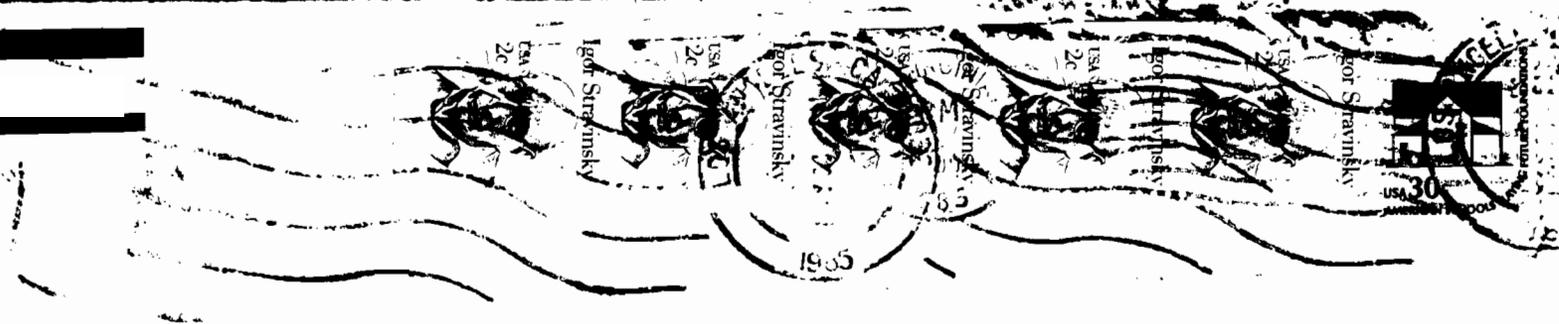
Thank you very much for your assistance.

Sincerely yours,

Thuong Van Ngo

Thuong Van Ngo

THƯƠNG NGỘ



Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635